

# DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA

# DHOOOL GAZETA

## Somali Regional State

## የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት

Qimaha ያንዱ ዋጋ Unit Price ብር	Dhool Gazeta Waxaa Soo Saara Golaha Xildhibaanada Dawladda Deegaanka Soomaalida	☒392
Bayaanka Tirsi 217/2014 Bayaanka miisaaniyada Dawladda Deegaanka Soomaalida ee S-M 2015 .....Bog 1	አዋጅ ቁጥር 217/2014 የ2015 በጀት ዓመት የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የበጀት አዋጅ ..... ገጽ 1	Proclamation No.217/2022 The 2015 Budget Proclamation of Somali Regional State .....Page 1

**BAYAAN TIRSI 217/2014**  
**BAYAANKA MIISAANIYADA EE**  
**DAWLADDA DEEGAANKA**  
**SOOMAALIDA**

Maadaama ay lagama maarmaan noqotay in wakhitigeeda la ansixiyo Lana qaybiyo miisaaniyada loo qoondeeyey Xafiisyada Dawladda Deegaanka Soomaalida ee Sanad Miisaaniyadeedka 2015 TI, sida uu dhigayo qodobka 47(2, S) ee Dastuurka Dawladda Deegaanka Soomaalida, Dawladda Deegaanku waxay awood u leedahay inay diyaarsato islamarkaana maamusho Miisaaniyadeeda;

Maadaama ay lagama maarmaan noqotay in si rasmi ah loo bayaamiyo Miisaaniyada Dawladda Deegaanka ee Sanad Miisaaniyadeedka Itoobiya ee 2015, si waafaqsan qodobka 62(7) ee Dastuurka Jamhuuriyada Demoqraadiga Federaalka Itoobiya oo uu Golaha federeeshinku u dajiyey nidaamka loo qaybsanayo Dakhliga wadaaga ah ee Dawladda Federaalka iyo Dawlada Deegaanada, iyo sidoo kale Miisaaniyada kabista ee ay Dawladda Federaalku siiso Dawlad-Deegaaneedyada.

**አዋጅ ቁጥር 217/2014**  
**የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የበጀት**  
**አዋጅ**

የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት መ/ቤቶች ለሚያካሂዷቸው አገልግሎቶች ለማስፈጸም የ2015 በጀት በወቅቱ አጽድቆና ማከፋፈል በተሻሻለው የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት ሕገ መንግሥት አንቀጽ 47(2. ሸ) መሠረት የክልሉ መንግሥት የራሱን በጀት የማዘጋጀትና የመስተዳደር ሥልጣን ያለው በመሆኑ፤

የ2015 ዓ.ም የበጀት ዓመት የክልሉ መንግሥት በጀት ማወጅ በማስፈለጉና በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ-መንግሥት አንቀጽ 62(7) መሠረት የክልልና የፌዴራሉ መንግሥት የጋራ ገቢ ክፍፍል እንዲሁም የፌዴራል መንግሥት ለክልሎች ለሚሰጣቸው ድጎማ የፌዴሬሽን ምክር ቤት ባወጣው ቀመር መሠረት በመሆኑ፤

**PROCLAMATION NO. 217/2022**  
**THE SOMALI STATE**  
**GOVERNMENT BUDGET**  
**PROCLAMATION**

**WHEREAS**, it has become necessary to approve and disburse on time the budgetary appropriation for 2015 budget year undertakings by Somali Regional State pursuant Article 47(2.H) of the constitution of the Regional State , it has the power to draw up and administer its budget;

**WHEREAS**, it has necessary to proclaim officially the 2015 fiscal year, the budget of the regional state pursuant to article 62(7) of the constitution of FDRE, the House of the Federation has set formula to be followed in respect of sharing of the concurrent revenue as between Federal Government and Regional States as well as in respect of subsidies to be made to the Regional States by the Federal Government.

Maadaama oo lagu qeexay Dastuurka in Dawladda Deegaanku ay yeelato awood ay ku hanti dhowrto kuna dabagasho Miisaaniyada loo qoondeeyay Xafiisyada heer Deegaan, Degmooyinka iyo mamul-Magaalooyinkaba; Ayaa haddaba, si waafaqsan Qodobka 49(3) (B) ee Dastuurka dib loo habeeyay ee Deegaanka, Golaha Xil-dhibaanada Deegaanku waxay bayaamiyeen sidan hoos ku xusan:-

**QAYBTA KOOBAAD**  
**GUUD AHAAN**

**Qodobka 1. Cinwaan Gaaban**

Bayaankan waxaa loogu yeedhi doonaa “Bayaanka miisaaniyada S.M.I ee 2015 ee Dawladda Deegaanka Soomaalida” Bayaan Trsi 217/2014.

**Qodobka 2. Qoondaynta Miisaaniyada Deegaanka Soomaalida ee SM. 2015 T.I**

Miisaaniyada Xafiisyada heer Deegaan oo ay ku jiraan Miisaaniyada lagu hiigsanayo Yoolasha Horumar waara (SDG) iyo Miisaaniyada Caawimaada dibada, Miisaaniyada Degmooyinka iyo Maamul Magaalooyinka iyo sidoo kale Qoondaha Dakhliga uu Deegaanku soo saaro ayaa halkan lagu qoondeeyey Sanad-miisaaniyadeedka ka bilaabmaya 1da Hamle 2014 T.I kuna dhamaanaya 30ka Sane 2015 T.I, Sida ku qeexan Shaxda halkan ku lifaaqan, ayaa waxaa loo awood siiyay xafiiska maaliyada in uu ka bixiyo cadadkaas Qasnada guud..

በሕገ-መንግሥቱ መሠረት በክልሉ መንግስት ለክልል፣ ለወረዳና ለከተማ አስተዳደሮች ላሉት መ/ቤቶች የተመደበውን በጀት የመርመርና የመቆጣጠር ሥልጣን ያለው በመሆኑ፣ የክልሉ ምክር ቤት በተሻሻለው የክልሉ ሕቶ-መንግስት አንቀጽ 49(3) (ሀ) መሰረት የሚከተለውን አውጇል፡፡

**ክፍል አንድ**  
**ጠቅላላ**

**አንቀጽ 1. አጭር ርዕስ**

ይህ አዋጅ « የ2015 የበጀት ጠቅላላ የሶማሌ ክልላዊ መንግስት የበጀት አዋጅ ቁጥር 217/2014» ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

**አንቀጽ 2:- የክልሉ መንግስት የ2015 የበጀት ዓመት በጀት**

ከሐምሌ 1 ቀን 2014 ዓ.ም. እሰከ ሰኔ 30 ቀን 2015 ዓ.ም. በሚፈጽም በአንድ የበጀት ዓመት ጊዜ ውስጥ በክልሉ መንግስት ከሚገኙ ገቢ ፣ የዛላቂ የልማት ግቦች ማስፈጸሚያ በጀት፣ ከውጪ ሀገር ዕርዳታ፣ ከፌዴራል መንግስት ድጎማ እንቅስቃሴም ከሌሎች የገቢ ምንጮች ከሚገኝ ገንዘብ ላይ ለክልሉ መንግሥት ለክልል መ/ቤቶች፣ ለወረዳዎችና ለከተማ አስተዳደሮች ወጪ ሆኖ እንዲከፈል በዚህ አዋጅ ተፈቅዷል፡፡

WHEREAS, pursuant to the State Constitution, the Regional Government has the power to audit and inspect the budget appropriation made to public bodies at Regional, Woredas and City Administration level. now therefore, in accordance with article 49(3, A) of the revised Constitution of the regional State, the State Council hereby proclaimed as follows: -

**PART ONE**  
**GENERAL**

Article 1. **Short Title**

This Proclamation may be cited as the "2015 Fiscal Year of Somali Regional State Budget Proclamation No. 217/2022."

Article 2. **Budget Appropriations for the 2015 F.Y of the Regional State**

The State budget is hereby appropriated for the fiscal year commencing on Hamle, 2014 E.C. and ending Sane 30, 2015 E.C from the Regional State Revenue, Federal Government subsidy and other funds for undertakings of the Regional, woredas and city administration organs and the millennium sustainble development goals budgetas set forth in the schedule hereto; -

Miisaaniyada Mashaariicda & mida Caadiga ee heer Deegaan (marka laga reebo Miisaaniyada SDG) ----- = 18,634,646,282

Miisaaniyada kabista ee Degmooyinka Iyo Maamula Magaalooyinka -- ----- = 11,655,314,116

Wadarta Guud = 30,289,960,398

(Sodon Bilyan, Laba boqol Sideetan iyo Sagaal Milyan, Sagaal Boqol iyo Lixdan kun, Sadex boqol iyo Sagaashan iyo Sideed Birr).

Miisaaniyada Yoolasha Hiigsiga Horumar waara (SDG) oo dhan Birr 1,397,200,000 (Hal Bilyan Sadex boqol iyo Sagaashan iyo Todoba Milyan iyo Laba Boqol oo kun oo Birr)

Wadarta Guud ee Miisaaniyada DDS ee SM. 2015 T.I = 31,687,160,398

(Sodon iyo Kow Bilyan, Lix boqol iyo Sideetan iyo Todoba Milyan, Boqol iyo Lixdan kun, Sadex boqol iyo Sagaashan iyo Sideed Birr)

**Qodobka 3<sup>aad</sup>**

Miisaaniyada loo qoondeeyay mashaariicda looma wareejin karo miisaaniyada joogtada ah.

**QAYBTA LABAAD**

**MAAMULKA MIISAANIYADA**

**Qodobka 4. Awoodaha Dawladda Deegaanka**

1. Xafiiska Maaliyada waxaa loo awood siiyey inuu fasaxo una qaybiyo dakhliga dawladda deegaanka iyo lacagaha kaleba caddadka halkan loogu qoondeeyay xafiisyadooda marka ay soo codsadan madaxda xafiisyada ay khusayso.

በክልል ደረጃ ለመድበኛ ለከፊታል ፕሮጀክቶች (የዛጋቱ ልማት ግቦች ማስፈጸሚያ በጀት ሳይጨምር) ብር ----- = 18,634,646,282

ለወረዳና ለከተማ አስተዳደር የድጎማ በጀት = 11,655,314,116

ጠቅላላ ድምር = 30,289,960,398

(ሠላሳ ቢሊዮን፣ ሁለት መቶ ሰማንያ ዘጠኝ ሚሊዮን፣ ዘጠኝ መቶ ስልሳ ሺሕ፣ ሦስት መቶ ዘጠና ስምንት ብር)

እንዲሁም ለዘላቂ ልማት ግቦች 1,397,200,000 (አንድ ቢሊዮን ሶስት መቶ ዘጠና ሰባት ሚሊዮን ሁለት መቶ ሺህ ብር) በጀት

የ2015 በጀት ዓመት የክልሉ መንግስት ጠቅላላ በጀት ድምር = 31,687,160,398471

(ሰላሳ አንድ ቢሊዮን፣ ስድስት መቶ ሰማንያ ሰባት ሚሊዮን፣ አንድ መቶ ስልሳ ሺህ፣ ሦስት መቶ ዘጠና ስምንት ብር) ለክልሉ መንግስት እንዲከፈል ተፈቀደለት።

**አንቀጽ 3**

ከካፊታል በጀት ከተመዳብ በጀት ወደ መደብኛ በጀት ማዛዋዋር አይቻልም።

**ከፍል ሁለት**

**የበጀት አስተዳደር**

**አንቀጽ 4. በክልሉ መንግስት ሥልጣን**

1. የፋይናንስ ቢሮ የሚመለከታቸው የክልሉ የመንግስት አካላት ኃላፊዎች ባቀረቡት ጥያቄ ከክልሉ መንግስት ገቢ እና ሌሎች ገንዘቦች ውስጥ የተመደበውን ገንዘብ እንዲከፍል ስልጣን እና መመሪያ ተሰጥቶታል።

For Regional level Capital and Recurrent Expenditures (except SDG Budget Appropriations) = 18,634,646,282

Subsidy to woredas and city Administrations = 11,655,314,116

Grand Total = 30,289,960,398

Thirty Billion, Two Hundred Eighty-Nine Million, Nine Hundred Sixty Thousand, Three Hundred Ninety-Eight Birr).

The budget for Sustainable development goals 1,397,200,000 (One Billion Three Hundred Ninety-Seven Million Two Hundred Thousand Birr).

Ground Total of the 2015 Fiscal Year Budget of the Somali Regional State = 31,687,160,398

(Thirty-One Billion, Six Hundred Eighty-Seven Million, One Hundred Sixty Thousand, Three Hundred Ninety-Eight Birr) is hereby authorized to be paid to the Regional Government.

**Article 3:-**

No transfer shall be made from the capital budget appropriation to recurrent budget.

**PART TWO**

**BUDGET ADMINISTRATION**

**Article 4:- Powers of the State Government**

1. The Bureau of Finance is hereby authorized and directed, upon the request of the heads of the concerned regional Government organs, to disburse out of the Statae Government revenues and other funds the amounts appropriated herein.

- 2. Xafiiska waxaa loo awood siiyay in uu qoraal ku sameeyo ciwaanka miisaaniyada la qoondeeyay, ciwaan hoosaadka mashruuca ama barnaamijka xafiiska dawlada, kolba ka uu yahay, waana in uu talaabada lagama maarmaanka ah ka qaataa isticmaalka dayn ama deeq kasta oo dheeraada haday tahay lacag iyo/ama wax ka duwan oo laga helo ilaha gudaha ama dibada looguna talagalay fulinta miisaaniyada mashaariicda ama barnaamijyada joogtada ah.
- 3. Qodobka 17<sup>aad</sup> ee bayaanka maamulka maaliyada deegaanka ee dib loo habeeyay waa in loo adeegsada qoraalada xisaabaadka uu xafiiska maaliyadu sameeyo si waafaqsan farqada 3<sup>aad</sup> ee bayaankan.

**Qodobka 5: Wareejinta Miisaaniyada**

Iyadoo aan la jabinayn bayaanka maamulka maaliyada deegaanka qodobadiisa 17<sup>aad</sup> ilaa 20<sup>aad</sup>, kala wareejinta miisaaniyada waxaa loo fulin hanaanka hoos ku cad:

**b) Golaha Hawl Fulinta Deegaanku waxay awood u leeyihiin**

- 1. Miisaaniyada caadiga ah ee loo qoondeeyay ciwaan (code) ama ciwaan xigen (sub code) waxay u wareejin karaan ciwaan (code) ama ciwaan xigen kale oo isla sanadaas miisaaniyad aan loo qoondeyn.
- 2. Miisaaniyada caadiga ah ee loo qoondeeyay xafiis ayay u wareejin karaan xafiis kale, marka ay timaado baahi noocaas ah oo uu Goluhu ku qanco.
- 3. Miisaaniyada mashruuc loo qoondeeyey xafiis ayay u wareejin karaan xafiis kale, marka ay timaado baahi noocaas ah oo uu goluhu ku qanco.
- 4. Qoondada miisaaniyada caadiga ah waxay u wareejin karaan miisaaniyada mashaariicda.

- 2. ቢሮው እንደ ሁኔታው አግባብ ባለው የበጀት አር ዕሰት፣ ንዑስ አር ዕሰት፣ ፕሮጀክት ወይም ፕሮግራም በመለየት ይመመዝገባል። እንዲሁም ማንኛውንም ተጨማሪ ብድር ወይም ዕርዳታ በዓይነት እና/ወይም በጥራ ገንዘብ ለመጠቀም አስፈላጊ የሆኑትን ተግባራት በሙሉ እንዲፈጽም ሥልጣን ተሰጥቶታል።

- 3. የተሻሻለው የክልል መንግስት የፋይናንስ አዋጅ አንቀጽ 17 በዚህ አዋጅ ንዑስ አንቀጽ 3 መሰረት በገንዘብ ቢሮ በሚወጡ ሒሳቦች እና ቅርፀቶች እና መግለጫዎች ላይ ተፈጻሚ ይሆናል።

**አንቀጽ 5. የበጀት ዝውውር**

በፋይናንስ አስተዳደር አዋጅ የበጀት ዝውውር ከአንቀጽ 17-20 የተመለከተው እንደተጠበቀ ሆኖ እንደሚከተለው ይፈጸማል፡-

**ሀ). የክልሉ ካቢኔ አካል**

- 1. በጀት ተፈቅዶለት በማከናወን ላይ ካለ የካፒታል ፕሮጀክት አርዕስት ወይም ንዑስ አርዕስት በጀት ዓመቱ ውስጥ በጀት ወደ ላይተፈቀደለት አዲስ ፕሮጀክት ያዛውራል።
- 2. ካቢኔው አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ለአንድ መሥሪያ ቤት የተመደበውን መጠን በጀት ወደ ሌላ መስሪያ ቤት ዝውውር ያደርጋል።
- 3. ካቢኔው አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ለአንድ መሥሪያ ቤት የተመደበውን የካፒታል በጀት ወደ ሌላ መስሪያ ቤት ዝውውር ያደርጋል።
- 4. ለመደበኛ በጀት የተፈቀደውን ወደ ካፒታል በጀት ማዛወር ይችላል።

- 2. The Bureau is hereby authorized to record on their appropriate budgetary head, sub-head, project, or program, as the case may be, and undertake all acts necessary for the utilization of any additional loan or aid in kind and/or cash obtained from foreign or local sources for carrying out capital project or recurrent programs of public bodies,
- 3. Article 17 of the Revised State Government Finance Proclamation shall apply to the accounts recorded and formats and discriptions issued by the Bureau of Finance pursuant to sub article 3 of this proclamation.

**Article 5:- Budget Transfer**

Without prejudice to the provisions of Articles 17-20 of the Financial Administration Proclamation budget transfer shall be executed as follows:-

**A) The State Cabinet**

- 1. To transfer from the appropriation of codes or sub codes of recurrent budget to another code or sub code for which yearly budgetary appropriations have not been made.
- 2. To transfer from appropriations of the budget of a Bureau to another bureau when the cabinet deems necessary.
- 3. To transfer from appropriations of the Capital budget of a Bureau to another bureau when the cabinet deems necessary.
- 4. To transfer budgetary appropriations for the recurrent budget to capital budget.

- 5. Qoondaynta miisaaniyad kasta oo loo sameeyay degmooyinka oo aan la isticmaalin waxay u wareejin karaan adeegyada kale ee isla Degmada ah.
- 6. in ay qoondaynta miisaaniyada mashaariicda ee mashaariicda soo socotay (on-going projects) u wareejiyaan mashaariic cusub oo aan hore loogu qoondayn miisaaniyad.

t) **Xafiiska Maaliyada**

- 1. Iyada oo uu sideeda yahay qodobka 7 B (3) ee kor ku xusan, miisaaniyada caadiga ah ee loo qoondeeyay hal ciwaan/ciwaan xigeen ayuu u wareejin karaa ciwaan (code)/ciwaan xigeen (sub code) kale oo isla xafiiskaas ama xafiisyada hoos yimaad ah marka uu codsado xafiiska ay khusayso.
- 2. Miisaaniyada hal mashruuc loogu qoondeeyay hal ciwaan/ciwaan xigeen wuxuu u wareejin karaa ciwaan/ciwaan xigeen oo isla mashruucaas ah.
- 3. Miisaaniyada hal mashruuc loogu qoondeeyay hal ciwaan/ciwaan xigeen wuxuu u wareejin karaa ciwaan/ciwaan xigeenka mashruuc kale oo isla xafiiskaas ah marka uu sidaas ka soo codsado isla xafiiskaasi.
- 4. Miisaaniyada kaydka ee loo qoondeeyay mushaaroooyinka iyo gunada wuxuu u wareejin karaa sixitaanka korodhka iyo mushaarka, Miisaaniyada hawl-fulinta iyo Miisaaniyada Mashaariicda.
- 5. Miisaaniyada kaydka guud (Non-Salary Contingency) wuxuu u wareejin karaa Miisaaniyada Caadiga ah iyo Miisaaniyada Mashaariicda, marka uu ansixiyo Golaha fulintu.
- 6. Miisaaniyada caadiga ah ee loo qoondeeyay balan qaad hore ama hawlo la soo dhaafay (past commitments) wuxuu u wareejin karaa ciwaan iyo ciwaan xigeen kale.

- 5. **ለወረዳዎች ከተፈቀደ በጀት ስራ ላይ ያልዋለ በጀት ወደ ሌሎች አስፈላጊው ሥራዎች ሊያዛውር ይችላል፤፤**
- 6. **ባለፉት አመት ግዴታዎች ክአ□ ከተያዘው ካፒታል በጀት ላይ በአመቱ ውስጥ በጀት ላልተመደብ አዲስ □□□ቶች ሊያዛዋዋር ይችላል።**

**ለ). የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ**

- 1. ከዚህ በላይ በአንቀጽ 7 (ሀ ) (3) መሰረት የተመለከተው እንደተጠቀሰ ሆኖ ጉዳዩ የሚመለከተው ቢሮ ጥያቄ መሠረት በአንድ መ/ቤት ውስጥ ለአንድ አርዕስት ወይም ንዑስ አርዕስት የተመደበለትን መደበኛ በጀት □□ ሌላ አርዕስትና ንዑስ አርዕስት ወይም ተጠሪ መ/ቤቶች ሊያዛዋዋር ይችላል።
- 2. በጀት የተመደበለት የፕሮጀክት አርዕስት (ንዑስ አርዕስት) ወደ ሌላ የፕሮጀክት አርዕስትና ንዑስ አርዕስት ሊያዛዋዋር ይችላል።
- 3. ጉዳዩ በሚመለከተው ቢሮ ሲጠየቅ በአንድ መ/ቤት አንድ ፕሮጀክት በአንድ አርዕስት ወይም ንዑስ አርዕስት የተመደበውን በጀት ወደ መ/ቤቱ ሌላ ፕሮጀክት አርዕስትና ንዑስ አርዕስት ሊያዛዋዋር ይችላል።
- 4. ለደመወዝና አበል መጠባበቂያ ከተመደብው በጀት ለአርከን ጭማሪና አዲስ ሰተፈቀዱ መደቦች የደመወዝ ማስተካከያ, ስራ ማስኪያጃ እና ካፒታል ወጪዎች ሊያውል ይችላል።
- 5. ለሌሎች መጠባበቂያዎች የተመደብ በጀት በካቢኔው ሲፈቃድ ወደ መደበኛና ካፒታል ወጪዎች ሊያዛውር ይችላል።
- 6. ባለፉት አመት ግዴታ- ች ክፍያ ከተያዘው ካፒታል በጀት ላይ በአመቱ ውስጥ በጀት ላልተመደብ አዲስ ፕሮጀክቶች ሊያዘውር ይችላል።

- 5. Transfer of unutilized budgetary appropriations made to wordas to other works and services within that wordeda.
- 6. To transfer the budget appropriation for on-going projects to new projects which are not made budgetary appropriations in the budget year.

**B). Bureau of Finance**

- 1. Notwithstanding with a provision of Article 7(A, 3) in above shall transfer from appropriations of recurrent budget of one code/sub code within the same bureau or to other bureaus accountable to it, where requested by the concerned bureau.
- 2. From the appropriations of the budget made for a code or sub code of the same project.
- 3. A budget appropriated for one project under a code or sub code shall be transferred to code or sub code of another project under the same bureau where requested by the same Bureau.
- 4. The budget appropriated for the contingency of salary and allowance shall be transferred upon the adjustment of reclassification of salary scale and to operational and capital expenditures.
- 5. The budget appropriated for non salary contingency shall be transferred to recurrent and capital expenditures upon approval of the Cabinet.
- 6. To transfer the budget appropriation for on-going projects to new projects which are not made budgetary appropriations in the budget year.

- 7. Miisaaniyada joogtada ah ama Mashaariicda ee aan la isticmaalin waxaa uu u wareejin karaa bixinta daynta DDS iyo baahida Miisaaniyadeed ee ku timaada Xafiisyada Dawlada.
- 8. Qoondaynta miisaaniyada joogtada ee mushaaarooyinka iyo gunooyinka waxaa uu u wareejin kara kharashka hawl fulinta.
- 9. Qoondaynta miisaaniyad kasta oo loo sameeyay degmooyinka ama Maamul Magaalooyinka oo aan la isticmaalin Sanad Miisaaniyadeedka dhexdiisa waxay u wareejin karaan baahiyaha kale ee isla Degmada ama Maamulka Magaalada ah, marka Golaha fulinta Degmadu ama Maamulka Magaaladu uu soo ansixiyo.

**QAYBTA SADEXAAD**  
**QONDAYNTA MIISAANIYADA**  
**2015 T.I**

**Qodobka 6. Illaha Miisaaniyada Guud ee Deegaanka**

Kabista Khasnada dhexe ee federaalka = **20,363,669,732**

Deeqda dibada ee Federaalka = **205,220,048**

Dakhliga Gudaha ee Degaanka S.M 2015 T.I = **9,000,000,000**

Miisaaniyada Hadhaaga ah ee ka soo wareegtay SM.2014 T.I = **557,325,040**

Miisaaniyada taageerada uu federaalku siiyay degmooyinka shidaalka laga qodayo ee deegaanka = **163,745,578**

Miisaaniyada Hiigsiga Yoolasha Horumar Waara ee Khasnada dhexe ee Federaalka = **1,397,200,000**

**Wadarta Guud ee Miisaaniyada deegaanka = 31,687,160,398**

(Sodon iyo Kow Bilyan, Lix boqol iyo Sideetan iyo Todoba Milyan, Boqol iyo Lixdan kun, Sadex boqol iyo Sagaashan iyo Sideed Birr)

**Qodobka 7. Miisaaniyada Xafiisyada heer Deegaan**

1. Miisaaniyada Caadiga ah = **8,469,309,368.00**

- 7. ለመደብኛ ወይም ለካፒታል ወጪዎች ተፈቅዶ በስራ ላይ ያልዋለ በጀት ለክልሉ መንግስት ዕዳ መክፍያነት ማዘጋጀት ይቻላል።
- 8. ለደመወዝና ለአበል የተመደበለት መትብኛ በጀት ወደ ስራ ማስኪያጃ ወጪዎች ሊያዘዋውር ይችላል።
- 9. ለወረዳና ለከተማ አስተዳደሮች ከተፈቀደ በጀት ስራ ላይ ያልዋለ የወረዳው ወይም የከተማው አስተዳደር ካቢኔ ሲፈቃድ ወደ ሌሎች አስፈላጊ የሆኑ የወረዳና የከተማ አስተዳደር ስራዎችና አገልግሎቶች ሊያዘዋዋር ይችላል።

**ክፍል ሦስት**

**ለ2015 የበጀት ዓመት የተፈቀደ በጀት**

**አንቀጽ 6፣ የክልሉ ጠቅላላ በጀት**

ከፌዴራል ግምጃ ቤት ድጎማ = **20,363,669,732**

ከውጪ ሀገር ዕርዳታ = **205,220,048**

የ2015 የበጀት ዓመት የክልሉ የውስጥ ገቢ = **9,000,000,000**

የ2014 ዓ.ም በጀት ዓመት ቀሪ በጀት = **557,325,040**

በፔትሮሊየም ቁፋሮ አካባቢዎች ላሉ ወረዳዎች የፌዴራል መንግስት ድጋፍ = **163,745,578**

የዛላቁ ልማት ግቦች ማስፈጸሚያ በጀት = **1,397,200,000**

**የክልሉ ጠቅላላ በጀት ድምር = 31,687,160,398**

(ሰላሳ አንድ ቢሊዮን፣ ስድስት መቶ ሰማንያ ሰባት ሚሊዮን፣ አንድ መቶ ስልሳ ሺህ፣ ሦስት መቶ ዘጠና ስምንት ብር ብቻ)

**አንቀጽ 7 ለክልል መ/ቤቶች የተመድብ በጀት**

1. ለመደብኛ በጀት = **8,469,309,368.00**

- 7. Transfer from any Unutilized Recurrent or Capital budgetary appropriations for the payment of Regional State Debt and to other budgetary needs of public bodies.
- 8. Transfer from recurrent budget appropriations for salaries and allowances to operational expenditures.
- 9. Transfer from any Unutilized budgetary appropriations made to woredas/ city Administrations within that year to other budgetary needs of that woredas/city Administrations where the request is approved by the Administrative Council of the same.

**PART THREE**  
**BUDGET APPROPRIATION FOR**  
**2015 F.Y**

**Article 6:-Sources of the Total Budget of The Regional State**

Subsidy from Federal Treasury = **20,363,669,732**

Federal External Assistance = **205,220,048**

Domestic Revenue of the 2015 F.Y = **9,000,000,000**

Balance Brought Forward from EFY 2014 = **557,325,040**

Support of the federal government to woredas in petroleum drilling areas = **163,745,578**

Support for Achievement of Sustainable Development Goal = **1,397,200,000**

**Ground Total of the State Budget = 31,687,160,398**

(Thirty-One Billion, Six Hundred Eighty-Seven Million, One Hundred Sixty Thousand, Three Hundred Ninety-Eight Birr only)

**Article 7:- Budget For public bodies at Regional level**

1. Recurrent budget = **8,469,309,368.00**

2. Miisaaniyada Horumarinta Mashaariicda (marka lagu daro Miisaaniyada SDG iyo Caawimaada dibada) = **11,562,536,916.00**

Wadar = **20,031,846,284.00**

(Labaatan Bilyan, Sodon iyo Kow Milyan, Sideed Boqol iyo Afartan iyo Lix Kun, Laba Boqol iyo Sideetan iyo Afar Birr)

Qodobka 8 **Waajibadka Dabagalka**

1. Xafiiska Maaliyada iyo Horumarinta Dhaqaaluhu waa in uu dabagalaa islamarkaana hanti dhawraa miisaaniyada xafiisyada heer deegaan, Degmo iyo Maamul Magaalo.

2. Xafiisyada maaliyadaha degmooyinka iyo magaalooyinku waa inay ka warbixiyaan isticmaalka miisaaniyada loo qoondeeyey si waafaqsan hagayaasha uu bixiyo Xafiiska Maaliyada iyo horumarinta dhaqaalaha DDS waana in uu caawiyaa una bandhigaa dhamaan dhokumantiyada la baadhayo.

Qodobka 9. **Mudada Dhaqangalka**

Bayaankani wuxuu dhaqangalayaa laga bilaabo maalinta Golaha Xil-dhibaanada Deegaanku meel mariyo.

Jigjiga

Waxaa la ansixiyay 25kii Hamle,2014

MUSTAFE MUXUMED CUMAR

MADAXWEYNAHA DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA

2. ለካፒታል ቦጀት (የዛጋቱ ልማት ግቦች ማስፋፋት ውጪ ጨምሮ)

**11,562,536,916.00**

ድምር = **20,031,846,284.00**

(ሃያ ቢሊዮን፣ ሠላሳ አንድ ሚሊዮን፣ ስምንት መቶ አርባ ስድስት ሺ፣ ሁለት መቶ ሰማንያ አራት ብር)

አንቀጽ 8. የመቆጣጠር ሃላፊነት

1. የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ የክልሉን ሀብትና ያንዳንዱን ወረዳና ከተማ አስተዳደር ቦጀት ይቆጣጠራል ይመረምራል፤

2. የፋይናንስና የከተማ አስተዳደር የፋይናንስና ኢኮኖሚ ልማት ጽ/ቤቶች የወረዳና የከተማ አስተዳደር ቦጀት አጠቃቀም በክልሉ የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ በሚሰጠው መመሪያ መሠረት የሂሳብ ሪፖርታቸውን (የግቢና ወጪ) ለምርመራ የማቅረብና ትብብር የመስጠት ግዴታ አለባቸው።

አንቀጽ 9:- አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በክልሉ ም/ቤት ከፀደቀበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

ጁጂጋ ዛሬ ሀምሌ 25 ቀን 2014 ዓ/ም

ሙስጢፊ ሙሁመድ ዑመር

የሱማሌ ክልላዊ መንግሥት ፕሬዚዳንት

2. Capital budget (including the Sustainable development and external assistance budget

= **11,562,536,916.00**

Total = **20,031,846,284.00**

(Twenty Billion, Thirty One Million, Eight Hundred Forty Six Thousand, Two Hundred Eighty Four Birr)

Article 8. **Duty to Inspect**

1.The Bureau of the Finance and Economic Development shall inspect and Audit the budget of regional organs, each woredas and city Administrations.

2.The woredas and city Administrations finance and economic development offices shall report on the utilization of the appropriated budget in accordance with the guideline provided by the Finance Economic Development Bureau of the Region and shall assist and avail all documents for inspection.

Article 9. **Effective Date**

This proclamation shall come into force as of the day approved by the State Council.

Done At Jigjiga, This 1<sup>st</sup> Day of August 2022

MUSTAFE MUHUMED OMAR

PRESIDENT OF SOMALI REGIONAL STATE